

**Совет по правам человека****Рабочая группа по произвольным задержаниям****Мнения, принятые Рабочей группой
по произвольным задержаниям на ее семьдесят
шестой сессии 22–26 августа 2016 года****Мнение № 41/2016 относительно Махмуда Абделя Шакура
Абу Зейда Аттиталлы (Египет)**

1. Рабочая группа по произвольным задержаниям была учреждена в соответствии с резолюцией 1991/42 Комиссии по правам человека. Мандат Рабочей группы был продлен и уточнен Комиссией в ее резолюции 1997/50. Совет по правам человека в своем решении 1/102 взял на себя ответственность за осуществление этого мандата и в своей резолюции 15/18 от 30 сентября 2010 года продлил его действие на трехлетний срок. Резолюцией 24/7 от 26 сентября 2013 года мандат был продлен еще на три года.

2. В соответствии со своими методами работы (A/HRC/30/69) Рабочая группа 24 июня 2016 года препроводила сообщение относительно Махмуда Абделя Шакура Абу Зейда Аттиталлы правительству Египта. Правительство на данное сообщение не ответило. Государство является участником Международного пакта о гражданских и политических правах.

3. Рабочая группа считает лишение свободы произвольным в следующих случаях:

a) когда явно невозможно сослаться на какие бы то ни было правовые основания для лишения свободы (например, когда какое-либо лицо продолжает содержаться под стражей сверх назначенного по приговору срока наказания или вопреки распространяющемуся на него закону об амнистии) (категория I);

b) когда лишение свободы обусловлено осуществлением прав или свобод, гарантированных статьями 7, 13, 14, 18, 19, 20 и 21 Всеобщей декларации прав человека, и в той мере, в какой это касается государств-участников, статьями 12, 18, 19, 21, 22, 25, 26 и 27 Международного пакта о гражданских и политических правах (категория II);



с) когда полное или частичное несоблюдение международных норм, касающихся права на справедливое судебное разбирательство и закрепленных во Всеобщей декларации прав человека и соответствующих международно-правовых документах, принятых государствами, о которых идет речь, является настолько серьезным, что это придает факту лишения свободы произвольный характер (категория III);

d) когда просители убежища, иммигранты или беженцы подвергаются длительному административному задержанию, не имея возможности добиться пересмотра дела в административном или судебном порядке или получить доступ к средствам правовой защиты (категория IV);

e) когда лишение свободы является нарушением международного права в силу дискриминации по признаку рождения, гражданства, этнического или социального происхождения, языка, религии, экономического положения, политических или иных убеждений, пола, сексуальной ориентации, инвалидности или иного статуса и имеет целью отказ в равном осуществлении прав человека или может привести к таковому (категория V).

Представленные материалы

Сообщение источника

4. Махмуд Абдель Шакур Абу Зейд Аттиталла (также известный как Шаукан), 1987 года рождения, является гражданином Египта и внештатным фотокорреспондентом базирующегося в Лондоне сайта гражданской журналистики и фотографического агентства «Демотикс».

5. 14 августа 2013 года г-н Аттиталла был арестован во время съемки репортажа о насильственном разгоне демонстрантов на площади Рабаа в Каире. Арестовавшие его сотрудники полиции не предъявили ордер на арест и не объяснили причины ареста. Г-н Аттиталла сообщил им, что он освещал происшедшее в качестве журналиста. Тем не менее сотрудники полиции подвергли его аресту. Они связали ему руки за спиной пластиковыми стяжками. Г-н Аттиталла был избит ремнем, а затем помещен в автомобиль. Он был переведен в здание главного каирского стадиона до конца дня и впоследствии препровожден в новый полицейский участок в Каире. В тот же день, как сообщается, в связи с участием в акции протеста на площади Рабаа были арестованы тысячи людей.

6. В полицейском участке г-на Аттиталлу избили и поместили в маленькую камеру вместе с 39 другими лицами. В камере отсутствовала вентиляция. В течение трех суток ему не давали есть и пить, и он по несколько раз в день подвергался побоям со стороны сотрудников полиции. Кроме того, сотрудники полиции также угрожали ему тем, что избиения продолжатся и что ему будет еще больнее. Г-на Аттиталлу избивали одновременно пять сотрудников полиции. Его били ремнем и пинали сапогами. Удары в том числе пришлись по глазам. В результате этого в какой-то момент г-н Аттиталла перестал видеть свет. Никакой медицинской помощи в связи с травмами, полученными в ходе побоев, ему оказано не было.

7. 16 августа 2013 года г-н Аттиталла был допрошен прокурором в отсутствие его адвоката. 17 августа 2013 года г-на Аттиталлу и других задержанных, которые были арестованы в связи с акцией протеста на площади Рабаа, перевели в тюрьму Абу-Забааль. В ходе перевозки сотрудники полиции избивали г-на Аттиталлу кулаками, ногами и дубинками. На г-на Аттиталлу и десяток других задержанных надели наручники, и в течение семи часов держали их в

фургоне без воды, еды и свежего воздуха при более чем тридцатиградусной жаре. По сообщениям, в таких условиях были оставлены примерно 15 грузовиков с задержанными, и, как утверждается, от жары и нехватки воздуха в грузовиках скончались 37 человек.

8. В сентябре 2013 года Генеральная прокуратура Египта обвинила г-на Аттиталлу во «владении оружием», «участии в незаконном собрании», «убийстве» и «покушение на убийство» и продлила срок его досудебного содержания под стражей. Аналогичные обвинения, которые не носили характер официальных обвинений, были выдвинуты в отношении более чем 700 других лиц в рамках того же дела о разгоне сидячей забастовки на площади Рабаа, при этом оценка индивидуальной уголовной ответственности г-на Аттиталлы не проводилась. Адвокатам г-на Аттиталлы не был предоставлен доступ к материалам прокуратуры и не было разрешено посетить г-на Аттиталлу в тюрьме. Кроме того, 7 ноября 2013 года прокуроры не разрешили группе адвокатов, представлявших г-на Аттиталлу, войти в помещение, где проводился его допрос.

9. В декабре 2013 года г-н Аттиталла был переведен в тюрьму Тора, где он содержался вместе с 12 другими лицами в камере размером 3 x 4 метра. Во время содержания под стражей г-н Аттиталла и другие заключенные в течение нескольких дней или даже недель подряд не выходили на свежий воздух. Им приходилось готовить еду, есть и справлять нужду в той же камере. Г-н Аттиталла спал на холодном кафельном полу. Для приготовления пищи и для обогрева камеры в зимнее время он и его сокамерники использовали электроплиту. Срок содержания под стражей г-на Аттиталлы был вновь продлен.

10. Источник сообщает, что со времени ареста срок его содержания под стражей продлевался практически каждые 45 дней. Решения о продлении такого срока не всегда выносились в присутствии г-на Аттиталлы и каждый раз это происходило в отсутствие его адвоката. 2 октября 2014 года г-н Аттиталла был допрошен прокурором. 9 февраля 2015 года он был допрошен помощником Министра внутренних дел в отсутствие его адвоката. 11 мая 2015 года он был доставлен в суд. Ему было разрешено покинуть зарешеченный бокс в зале суда и впервые обратиться к судье. Судья продлил срок его содержания под стражей на 45 дней.

11. В августе 2015 года адвокаты г-на Аттиталлы направили в Апелляционный суд ходатайство о немедленном освобождении их клиента, так как его продолжительное досудебное содержание под стражей превысило максимальный двухлетний срок, предусмотренный в статье 143 Уголовного кодекса Египта. Согласно источнику, в соответствии с Уголовным кодексом досудебное содержание под стражей может продлиться до двух лет в случае, если предполагаемое преступление подлежит наказанию в виде пожизненного тюремного заключения или смертной казни.

12. В августе 2015 года египетский суд передал дело г-на Аттиталлы в уголовный суд для проведения судебного разбирательства. Срок содержания под стражей г-на Аттиталлы был снова продлен. Г-ну Аттиталле и более 700 подсудимых, которым были предъявлены обвинения по делу о разгоне сидячей забастовки на площади Рабаа, предстояло коллективное судебное разбирательство. Первоначально оно было запланировано на 12 декабря 2015 года, но было отложено из-за того, что в зале суда не было достаточно места для всех подсудимых. 6 февраля 2016 года Каирский уголовный суд постановил перенести судебное разбирательство на 26 марта 2016 года.

13. По сообщениям, в феврале 2016 года г-н Аттиталла в течение четырех суток содержался в одиночном заключении. 26 марта 2016 года в ходе первого судебного слушания, состоявшегося в Каире, представитель прокуратуры предъявил г-ну Аттиталле обвинения в совершении следующих девяти преступлений: «принадлежность к преступной группировке», «убийство», «покушение на убийство», «участие в собрании в целях запугивания и создания обстановки террора и угрозы для жизни людей», «воспрепятствование деятельности государственных учреждений», «свержение режима с помощью применения силы и насилия, демонстрации силы и угрозы применения насилия», «оказание сопротивления властям», «воспрепятствование осуществлению законов и контроля» и «организация беспорядков в общественном месте». Г-н Аттиталла впервые получил доступ к списку обвинений, предъявляемых лично ему. Ему может грозить наказание в виде смертной казни. До начала судебного разбирательства его адвокатам было отказано в доступе к основным документам по делу, в том числе к списку обвинений.

14. Последующее судебное слушание было первоначально назначено на 23 апреля 2016 года, с тем чтобы адвокаты защиты получили возможность ознакомиться с материалами дела и подготовить защиту, а сторона обвинения представила доказательства в поддержку выдвинутых обвинений. Однако 23 апреля 2016 года судебное слушание было отложено до 10 мая 2016 года. В качестве причины для переноса слушания было названо то, что один из соответчиков по делу находился под стражей в полиции и не присутствовал в зале суда.

15. 10 мая 2016 года Каирский уголовный суд отложил разбирательство по делу о разгоне сидячей забастовки на площади Рабаа до 17 мая 2016 года, с тем чтобы «дать стороне обвинения возможность предъявить суду остальные физические доказательства». 17 мая 2016 года суд изучил отдельные доказательства и отложил разбирательство до 21 мая 2016 года.

16. 21 мая 2016 года г-ну Аттиталле была предоставлена возможность выступить в суде и обратиться непосредственно к судье. Разбирательство было затем отложено до 28 июня 2016 года, с тем чтобы «дать адвокатам достаточно времени для ознакомления с техническими документами, представленными суду стороной обвинения, а также с видеоматериалами и флеш-носителями, на которых предположительно содержатся доказательства, подтверждающие предъявленные подсудимым обвинения».

17. После ареста г-ну Аттиталле в течение продолжительного времени не предоставлялся доступ к адвокату. Хотя на начальном этапе производства по делу ему был назначен адвокат, встречаться с адвокатом ему разрешалось лишь на разовой и произвольной основе. Свидания с этим адвокатом и последующими адвокатами проходили не наедине. Г-н Аттиталла и его адвокат были лишены возможности присутствовать на нескольких слушаниях, касавшихся вопроса о продлении срока его содержания под стражей. В ряде случаев г-н Аттиталла не был поставлен в известность о проведении таких заседаний. Источник подчеркивает, что в условиях коллективных судебных разбирательств возникают сомнения относительно эффективности защиты прав подсудимых и соблюдения надлежащей правовой процедуры, а также индивидуального характера уголовного наказания.

18. Высказывалась серьезная обеспокоенность по поводу состояния здоровья г-на Аттиталлы, у которого еще до ареста был диагностирован гепатит С и семья которого безуспешно обращалась в прокуратуру с многочисленными просьбами о его освобождении по медицинским показаниям. Его адвокаты по

крайней мере 17 раз безуспешно направляли в государственную прокуратуру ходатайства о его освобождении по состоянию здоровья. Согласно источнику, г-ну Аттиталле было отказано в надлежащей медицинской помощи. Ему не предоставляется доступ к врачу и не назначено лечение в тюремной больнице.

19. Источник утверждает, что продолжающееся лишение свободы г-на Аттиталлы является произвольным и подпадает под категории I, II и III классификации произвольных задержаний, на которую ссылается Рабочая группа при рассмотрении представленных ей дел. Согласно источнику, г-н Аттиталла был арестован без предъявления соответствующего ордера и без объяснения причин в момент ареста. Он содержался под стражей без предъявления обвинений и без суда до 26 марта 2016 года. Источник утверждает, что в нарушение статьи 9 Пакта какие-либо правовые основания для содержания г-на Аттиталлы под стражей в период с 14 августа 2013 года по 26 марта 2016 года отсутствовали.

20. Источник далее утверждает, что арест и лишение свободы г-на Аттиталлы связаны с осуществлением им права на свободу выражения мнений и права на свободу мирных собраний и ассоциаций, которые гарантированы статьями 19 и 20 Всеобщей декларации прав человека и статьями 19 и 21 Пакта. В частности, источник утверждает, что арест и лишение свободы г-на Аттиталлы связаны с его профессиональной деятельностью в качестве фотокорреспондента, поскольку он был арестован в ходе подготовки репортажа о насильственном разгоне акции протеста на площади Рабаа.

21. Кроме того, источник сообщает, что г-ну Аттиталле не были гарантированы международные нормы надлежащего судебного разбирательства и не были предоставлены гарантии справедливого судебного разбирательства в период его лишения свободы в нарушение статей 9 и 10 Всеобщей декларации прав человека и статей 9 и 14 Пакта. Источник утверждает, что во время содержания под стражей г-н Аттиталла подвергался неправомерному обращению и пыткам и что ему было отказано в медицинской помощи; он содержался в одиночном заключении в течение четырех суток; в период с 14 августа 2013 года по 26 марта 2016 года он содержался под стражей в досудебном порядке без предъявления каких-либо обвинений, а его досудебное содержание под стражей превысило максимально допустимый срок, предусмотренный египетским законодательством; в течение значительного периода времени он был лишен доступа к своему адвокату, а в тех случаях, когда ему разрешалось встречаться с адвокатами, свидания проходили не наедине; его несколько раз допрашивали в отсутствие его адвокатов; срок его досудебного содержания под стражей продлевался, несмотря на ходатайства, подаваемые его адвокатами; адвокатам защиты не было предоставлено возможности оспорить факт задержания; его адвокатам было отказано в доступе к основным документам по делу, вследствие чего им было весьма трудно подготовить защиту; он и еще более 700 других подсудимых предстали перед судом в рамках коллективных судебных разбирательств, что затрудняло обеспечение права каждого из подсудимых на справедливое судебное разбирательство. Источник приходит к выводу о том, что все вышеперечисленное представляет собой нарушение пунктов 1–4 статьи 9, пункта 2 и подпунктов а)–с) и е) пункта 3 статьи 14 Пакта.

Ответ правительства

22. 24 июня 2016 года Рабочая группа в соответствии со своей обычной процедурой рассмотрения сообщений препроводила правительству утверждения источника. Рабочая группа просила правительство не позднее 23 августа 2016 года представить подробную информацию о нынешнем положении

г-на Аттиталлы и любые замечания относительно утверждений источника. Рабочая группа также обратилась к правительству с просьбой прояснить фактические и правовые основания продолжающегося до сих пор содержания г-на Аттиталлы под стражей и представить подробную информацию относительно ответственности проводимого по его делу судебного разбирательства положениям международных договоров о правах человека, участником которых является Египет.

23. Рабочая группа с сожалением отмечает, что она не получила от правительства ответа на это сообщение. Правительство не обращалось с просьбой о продлении срока для представления ответа в порядке, предусмотренном в методах работы Рабочей группы.

Обсуждение

24. В отсутствие ответа правительства Рабочая группа приняла решение вынести настоящее мнение в соответствии с пунктом 15 своих методов работы.

25. В своей правовой практике Рабочая группа выработала подход к разрешению вопросов, имеющих доказательственное значение. Если источник установил, что *prima facie* имел место случай нарушения международных норм, представляющий собой произвольное задержание, то следует исходить из того, что, если правительство желает опровергнуть выдвинутые утверждения, бремя доказывания возлагается на правительство. В настоящем случае правительство не посчитало нужным оспорить заслуживающие доверия утверждения источника.

Категория I

26. Отличительной особенностью ареста на месте преступления является то, что причина ареста явно прослеживается из обстоятельств ареста. Тем не менее, если арестованное лицо не освобождается из-под стражи, властям все же необходимо официально уведомить его о предъявляемых обвинениях, как только они принимают решение возбудить уголовное дело. К сожалению, в данном случае источник не представил достаточной информации, которая позволила бы проследить последовательность событий. Вместе с тем очевидно, что судебное разбирательство по делу г-на Аттиталлы не началось в течение первых двух лет с момента его ареста, несмотря на тот факт, что, как отмечает источник, максимальный срок досудебного содержания под стражей в Египте составляет два года. Рабочая группа считает, что даже наличие законодательных положений, допускающих продление срока досудебного содержания под стражей до двух лет, может нарушать право обвиняемого быть судимым без неоправданной задержки (см. подпункт с) пункта 3 статьи 14 Пакта) и что надлежащая оценка возможна только с учетом конкретных обстоятельств дела. Однако, если предположить, что в данном случае речь не шла о неоправданной задержке, поскольку источник не приводит соответствующих утверждений, Рабочая группа считает, что с 5 августа 2015 года продолжающееся содержание г-на Аттиталлы под стражей перестало иметь под собой законные основания.

Категория III

27. Источник утверждает, что право г-на Аттиталлы на справедливое судебное разбирательство было нарушено, и Рабочая группа приходит к выводу о том, что обстоятельства дела говорят в пользу такого заключения. Во-первых, Рабочая группа отмечает, что г-н Аттиталла и более 700 других обвиняемых предстали перед судом в качестве коллектива и что в рамках такого судебного

разбирательства трудно привлечь к уголовной ответственности каждого отдельного обвиняемого. Во-вторых, во многих случаях г-н Аттиталла не присутствовал на определенных важных этапах слушания его дела, несмотря на то, что он не отказывался от своего права на присутствие. Рабочая группа отмечает, в частности, что срок действия постановления о содержании под стражей был продлен в отсутствие обвиняемого и его адвокатов. Кроме того, представляется важным отметить, что обвиняемый подвергался допросам в отсутствие своих адвокатов и что ему ни разу не было разрешено встретиться с адвокатами наедине. С учетом всех этих причин Рабочая группа считает, что право г-на Аттиталлы на справедливое судебное разбирательство было нарушено.

Категория II

28. Категория II предусматривает защиту осуществления свобод, гарантированных статьями 7, 13, 14, 18, 19, 20 и 21 Всеобщей декларации прав человека и статьями 12, 18, 19, 21, 22, 25, 26 и 27 Пакта. Журналисты прямо подпадают под сферу действия статьи 19 Всеобщей декларации прав человека и статьи 19 Пакта. Поскольку г-н Аттиталла является фотожурналистом, он не может быть арестован и задержан за осуществление свобод, гарантированных ему в этих международных документах. Таким образом, его арест и содержание под стражей носят произвольный характер и подпадают под категорию II. Кроме того, в данное заключение вписываются выводы, содержащиеся в пунктах 26 и 27 выше: во всех случаях, когда аресты и содержание под стражей носят произвольный характер в силу того, что их единственным обоснованием является осуществление прав и свобод, отпадает необходимость задаваться вопросом об их правовом основании или справедливости уголовного судопроизводства.

Передача сообщения

29. Источник приводит ряд утверждений о применении пыток, которые представляются Рабочей группе правдоподобными как в силу конкретных обстоятельств данного дела, так и в свете ставшей известной практики пыток в стране. В этой связи представляется необходимым в соответствии с подпунктом а) пункта 33 методов работы Рабочей группы передать утверждения Специальному докладчику по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания для принятия надлежащих мер.

Решение

30. В свете вышеизложенного Рабочая группа выносит следующее мнение:

Арест и лишение свободы г-на Аттиталлы, представляющие собой нарушение статей 9 и 10 Всеобщей декларации прав человека и статей 9 и 14 Международного пакта о гражданских и политических правах, являются произвольными и подпадают под категорию II классификации произвольных задержаний, на которую ссылается Рабочая группа при рассмотрении представленных ей дел.

31. Вследствие этого Рабочая группа просит правительство Египта принять необходимые меры по исправлению положения г-на Аттиталлы и по приведению его в соответствие со стандартами и принципами, закрепленными во Всеобщей декларации прав человека и Пакте.

32. Рабочая группа считает, что с учетом всех обстоятельств дела надлежащим средством правовой защиты явилось бы немедленное освобождение

г-на Аттиталлы и предоставление ему обладающего искомой силой права на компенсацию.

33. Наконец, Рабочая группа передает конкретные утверждения о пытках Специальному докладчику по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания для принятия надлежащих мер в соответствии с подпунктом а) пункта 33 методов работы.

Процедура принятия последующих мер

34. В соответствии с пунктом 20 своих методов работы Рабочая группа просит источник и правительство представить ему информацию о последующих действиях в связи с рекомендациями, вынесенными в настоящем мнении, в том числе о следующем:

- а) был ли освобожден г-н Аттиталла, и если да, то какого числа;
- б) предоставлены ли г-ну Аттиталле компенсация или иные виды возмещения ущерба;
- в) проводилось ли расследование в связи с нарушениями прав г-на Аттиталлы, и если да, то каковы его результаты;
- г) были ли приняты с учетом настоящего мнения какие-либо законодательные поправки или изменения в практике для приведения законодательства и практики правительства в соответствие с его международными обязательствами;
- д) предпринимаются ли какие-то иные действия по осуществлению настоящего мнения.

35. Правительству предлагается проинформировать Рабочую группу о любых трудностях, с которыми оно может столкнуться при осуществлении рекомендаций, содержащихся в настоящем мнении, и о том, требуется ли дальнейшая техническая помощь, например в виде посещения Рабочей группы.

36. Рабочая группа просит источник и правительство предоставить вышеуказанную информацию в течение шести месяцев с даты препровождения настоящего мнения. Вместе с тем Рабочая группа оставляет за собой право осуществлять свои собственные последующие действия в связи с настоящим мнением, если до ее сведения будет доведена новая вызывающая беспокойство информация в связи с этим делом. Такая процедура позволит Рабочей группе информировать Совет по правам человека о достигнутом прогрессе в ходе выполнения ее рекомендаций, а также о любом отказе принимать какие-либо меры.

37. Рабочая группа напоминает, что Совет по правам человека призвал все государства сотрудничать с Рабочей группой и просил их учитывать ее мнения и при необходимости принимать надлежащие меры для исправления положения произвольно лишенных свободы лиц и информировать Рабочую группу о принятых ими мерах¹.

[Принято 26 августа 2016 года]

¹ См. резолюцию 24/7 Совета по правам человека, пункты 3 и 7.